

HG

BETJENINGSVEJLEDNING



HG KROPSTROMLE

Ø150

CE

1. Indholdsfortegnelse.

1. Indholdsfortegnelse.....	2
2. Introduktion.	3
2.1 Garanti.....	3
3. Advarsel.	3
3.1 Piktogram forklaring.....	4
4. Betjeningsmidler.	5
5. Opstilling af tromlen.	6
5.1 Tilslutning af spænding og luft.....	6
5.2 Flytning.....	6
6. Skærmmenuer.	7
7. Betjening.	10
7. Vedligeholdelse.....	12
7.1 Opstramning af kæde.....	12
7.2 Justering af wirenødstop.	13
8. Tekniske data.....	15
9. EU-overensstemmelseserklæring.	16

2. Introduktion.

HG kropstromle er et produkt designet af Hedensted Gruppen A/S med det formål at rense og blødgøre kroppe ved pelsning. Produktet kan indstilles således, at kunden opnår det optimale resultat i forhold til sine stillede krav og behov, med minimum spild af tid og savsmuld. Tromlen er udstyret med automatiske parallelløftlåger til henholdsvis ifyldning og tømning således at arbejdet lettes men støvgener begrænses til absolut minimum.

Maskinen har ligeledes et 16A CEE udtag til transportbånd, således at båndet tændes når fyldesekvensen kører.

2.1 Garanti.

Der ydes 1 års garanti på HG ø150 kropstromle.

Defekte dele ombyttes, hvis fejlen kan henføres til fabrikationsfejl, fejl som kan henføres til fragt er ikke omfattet af denne garanti.

I tilfælde af fejlbetjening af HG kropstromle, ydes der ingen garanti hverken på maskine eller beskadigede skind.

3. Advarsel.

Læs denne betjeningsvejledning **grundigt** igennem inden ibrugtagelse.

Maskinen må kun anvendes til rensning og blødgøring af kroppe i henhold til vejledningen.

Operatøren skal have instruktion i brug af maskinen.

Personer der arbejder med maskinen må ikke have løstsiddende tøj, da dette kan sidde fast i den roterende tromle. Undgå ligeledes at stikke fingre eller andre genstande ned til de roterende dele.

Forkert anvendelse eller tilsidesættelse af sikkerhedsforskrifter kan medføre legemlig beskadigelse eller maskinel havari.

3.1 Piktogram forklaring.



FARE – HØJSPÆNDING.

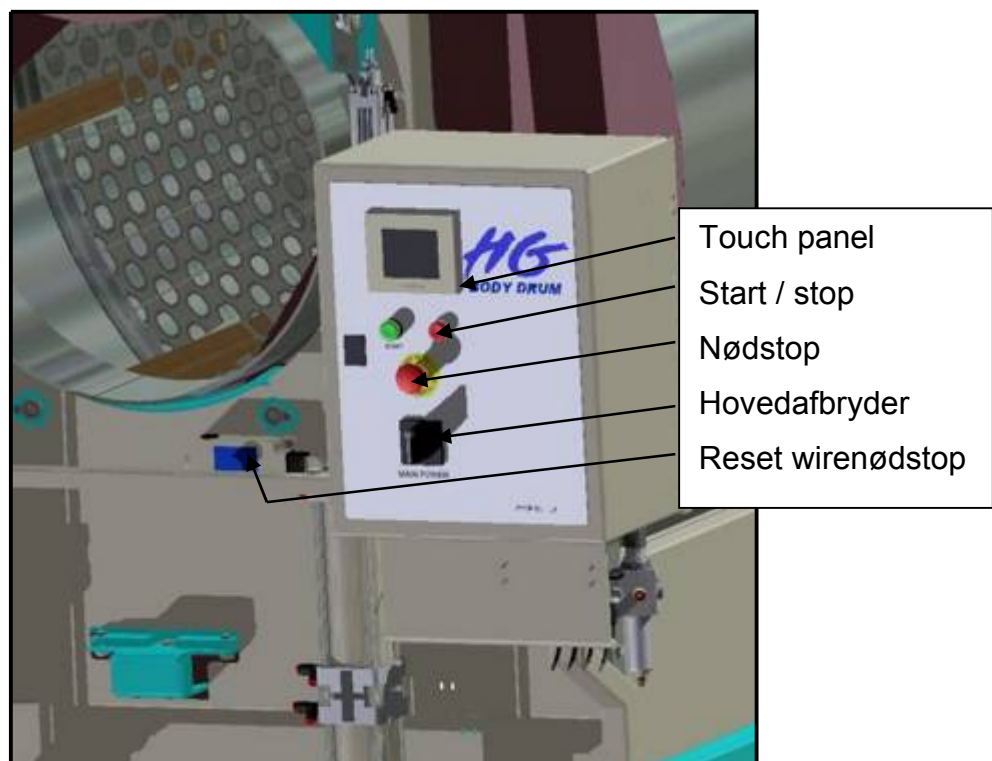
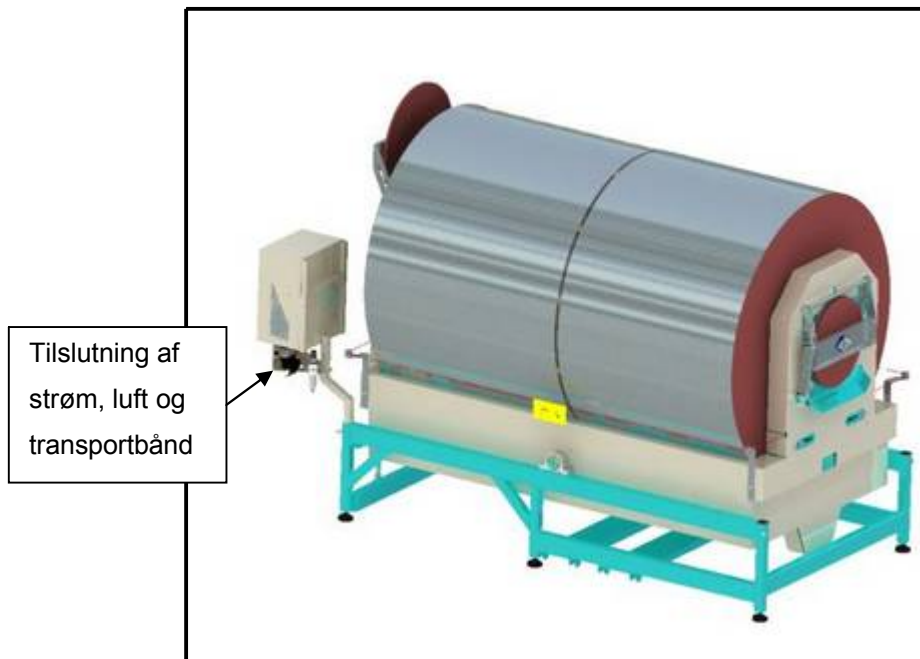
Maskinens betjeningsboks indeholder højspænding. Boksen må ikke åbnes af uautoriseret personale da dette indebærer livsfare.



FARE – ROTERENDE DELE.

Undgå at komme i berøring med maskinens bevægelige dele. Dette gælder såvel med fingre som beklædningsgenstande, da dette kan medføre lemlæstelse eller dødsfald.

4. Betjeningsmidler.



5. Opstilling af tromlen.

Placer maskinen på sin nye location med en palleløfter og stil den på gulvet. Benyt et vaterpas og juster tromlens maskinsko således, at bundrammen står i vater og den står stabilt på alle 6 punkter.

Inden der tilsluttes luft og strøm kontrolleres løfthøjden for at sikre, at tromlen kan vippe uden at gå på.

5.1 Tilslutning af spænding og luft.

HG tromlen er udstyret med et 16A CEE-stik, hvortil der tilsluttes 400 volt med nul og jord. Hvis transportbånd benyttes tilsluttes dette til 16A CEE udtaget. Begge stik er lokaliseret under maskinens betjeningskasse.

Motoren har et maksimalt forbrug under drift på 12A.

El-ledninger og luftslanger skal altid placeres således, at de ikke er til gene for operatøren, og der ikke er fare for, at de bliver viklet ind i maskines bevægelige dele.

Efter tilslutning kontrolleres at båndet og tromlen kører den rigtige vej. (Se afsnittet "manuel funktion")

Tilslutningen til luftforsyningen er lokaliseret på siden af betjeningspanelet. Benyt en lynkobling af typen cejn 320. Vær opmærksom på at maskinen bevæger sig til udgangsposition, når luften tilsluttes.

5.2 Flytning.

Inden flytning af tromlen, frakobl da el og lufttilslutningerne.

Ved opstilling på en ny position gentages ovenstående procedure.

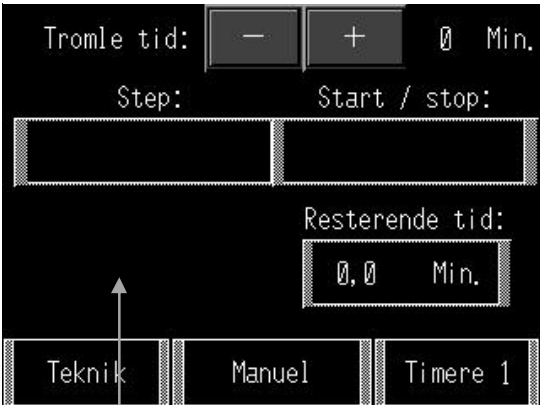
OBS: Tromlen må kun løftes i bundrammen eller under de påsvejsede profiler til pallegafler. For ekstra sikkerhed kan der monteres bolte i profilerne under pallegaflerne.

6. Skærmmenuer.

På kropstromlens betjeningspanel findes en touchskærm, hvor maskinens forskellige indstillinger kan foretages. Knapperne aktiveres ved at trykke på skærmen hvor knappen er placeret og ønskes en værdi ændret, gøres dette med plus og minus knapperne vist ved siden af værdien.

Nedenstående findes en beskrivelse af de forskellige skærbilleder og deres funktioner.

Hovedmenu.



The main menu screenshot shows the following elements:

- Tromle tid:** A display showing '0 Min.' with minus and plus buttons for adjustment.
- Step:** A display showing 'Start / stop' with a bar graph below it.
- Resterende tid:** A display showing '0,0 Min.' with a bar graph below it.
- Bottom navigation:** Three buttons labeled 'Teknik', 'Manuel', and 'Timere 1'.

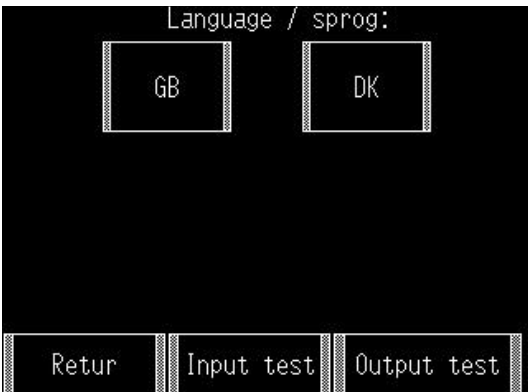
Annotations on the right side:

- Indstilling af tromle tid.
- Sekvensstatus. Her kan ses hvilken sekvens maskinen udfører.
- Resterende cyklus tid.
- Knapper til de påførte menuer.

Additional note at the bottom:

Har nødstop været aktiveret vises her knappen "reset nødstop". Tryk på denne knap for at nulstille nødstopkredsen og aktivere styringen igen.

Teknik.



The 'Teknik' menu screenshot shows the following elements:

- Language / sprog:** Two buttons labeled 'GB' and 'DK' for language selection.
- Bottom navigation:** Three buttons labeled 'Retur', 'Input test', and 'Output test'.

Annotations on the right side:

- Valg af sprog i displayet
- Knapper til de påførte menuer.

Input test.

X0 Start OFF	X3 Nødkontakt OFF	Aflæsning af aktuelle input til styringen.
X1 Stop OFF	X6 Omformer Fejl	
X2 Lågsensor OFF	X7 Nødkreds fejl	
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Retur Output test </div>		Knapper til de påførte menuer.

Output test.

Y0 Tromle frem OFF	Y4 Tømme låge OFF	Aflæsning af aktuelle output fra styringen.
Y1 Tromle bak OFF	Y5 Ford.ventil OFF	
Y2 Tromle ilg. OFF	Y14 Transp.bånd OFF	
Y3 Løfteventil OFF	Y15 RST nødstop OFF	
Y16 Fylde låge OFF		
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Retur Input test </div>		Knapper til de påførte menuer.

Manuel.

Frem	Bak	Ilgang	Knapper for manuel drift af tromlerotation.
Hæve	Fordele	Tømme Låge	Knapper for manuel drift af vippefunktion og tømmelåge
Start bånd	Fylde Låge		Knapper for manuel drift af bånd og fyldelåge.
Retur	Positioner låge		Positionerer tromlen således at sidelågen let kan afmonteres.

Timer 1.

Rense tid: [-] [+] 0 Min.

Tømme tid 1: [-] [+] 0

Fordele tid: [-] [+] 0

Retur Timere 2

Tiden maskinen får til at rense savsmuld af dyrene og flytte det ind under keglen.

Tiden maskinen får til at tømme dyr ud inden den fortsætter sekvensen.

Tiden maskinen får til at flytte savsmuld fra keglen og ud i tromle kammeret.

↑
Knapper til de påførte menuer.

7. Betjening.

Inden kropstromlen kan benyttes, skal afsnittet om opstilling være udført, strøm og luft skal være tilsluttet.

1. Tromlen tændes ved at dreje hovedafbryderen om på 1 (ON). Vent nu til touch skærmen har indlæst programmet og hovedmenuen fremkommer.
2. Kontroller om nødstoppet er udløst ved at dreje knappen mod højre. Kontroller også at wirenødstoppet er nulstillet ved at trykke på den blå reset knap. For at nulstille nødstopkredsen trykkes nu på "RST nødstop" på touch panelet og beskeden "fejl frekvensomformer" slukker. Tromlen er nu startet op og klar til brug.
3. For positionere sidelågen således, at savsmulden kan fyldes i tromlen trykkes på menu knappen "Manuel". Under "Manuel" trykkes nu på "Positionere låge", hvorved tromlen roterer langsom indtil sidelågen står i korrekt position.
4. Sidelågen åbnes ved at trykke på de 2 låse placeret midt i håndtagene og derefter trække ud i disse håndtag.
5. Fyld ca. 300l savsmuld i tromlen og sæt lågen i igen. Den låses ved at trykke håndtagene ind i plan position. Kontrollerer at håndtagenes låse er aktiveret således, at de ikke kan trækkes ud igen.
6. Tryk på start knappen for at starte fylde sekvensen. Tromlen åbner nu fylde lågen og tænder transportbåndet, hvis dette er monteret. Samtidigt roterer tromlen langsomt for at fordele kroppene uden at støve unødvendigt.
Der kan i alle sekvenser i programmet trykkes stop og start efter ønske for at indlægge en pause. Maskinen husker den resterende tid og sekvens. Der kan også trykkes på start for at springe videre til næste sekvens inden tiden er gået.
7. Når de ønskede kroppe er fyldt i maskinen trykkes på start igen for at springe videre til tromle sekvensen. Nu stopper båndet og fyldelågen lukker.

Hvis der går over 5min springer maskinen selv videre til tromlesekvensen.

8. Tromlen øger nu til tromlehastighed og tromletiden aktiveres. Hvor længe kroppene skal renses / blødgøres i savsmulden kan indstilles øverst på hovedmenuen, under "Tromle tid" i minutter.
9. Når tromletiden er gået, stopper tromlen og vender rotationsretning. Maskinen vipper ned mod tømme enden og starter modsat rotation for at transportere kroppene mod udløbet, og savsmuldet til keglen.
10. Maskinen kører den indstillede "Rense tid" i minutter som findes i menuen "Timer 1".
11. Når rensesiden er gået, åbnes tømmelågen og kroppene transporteres ud. Her aktiveres den indstillede "Tømme tid" i minutter, som findes under "Timer 1".
Når tømmetiden er gået lukkes lågen og rotationen standses. Tromlen vender retning og vipper ned mod fyldeenden for at transportere savsmulden ud i tromlekammeret igen.
Den kører nu den indstillede "Fordele tid", som findes under menuen "Timer 1".
12. Når fordeletiden er gået, stopper maskinen og vipper op i neutral stilling, klar til næste cyklus.

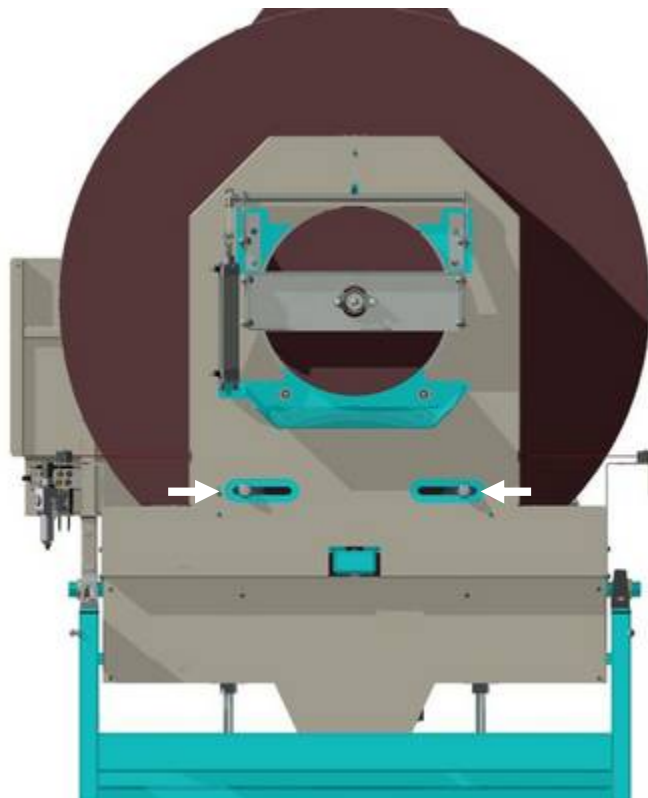
7. Vedligeholdelse.

HG kropstromle er monteret med vedligeholdelsesfri lejer i bærehjul og kædehjul. Lejeblokkene tromlen vipper omkring, smøres ved sæson start og efter evt. vask. Kæden rengøres og smøres ved sæsonstart.

Maskinens øvrige dele er fremstillet i overfladebehandlet materiale for at minimere vedligehold, men skal dog stadig holdes ren for at sikre en optimal drift.

7.1 Opstramning af kæde.

Opstramning af tromlens trækkæde udføres under tømme lågen. Inden opgaven påbegyndes skal luft og el tilslutning frakobles. De 2x30mm møtrikker, markeret på nedenstående figur, fastholder kædens strammehjul. Disse løsnes og flyttes mod midten for at stramme trækkæden. Møtrikkerne strammes forsvarligt inden tromlen sættes i drift igen.



7.2 Justering af wirenødstop.

Maskinen er af sikkerhedshensyn udstyret med wirenødstop omkring den roterende tromle. Nødstoppet standser maskinen, hvis der bliver trukket i wire eller den bliver for slap / knækker. Efter behov skal wiren justeres som beskrevet nedenfor.

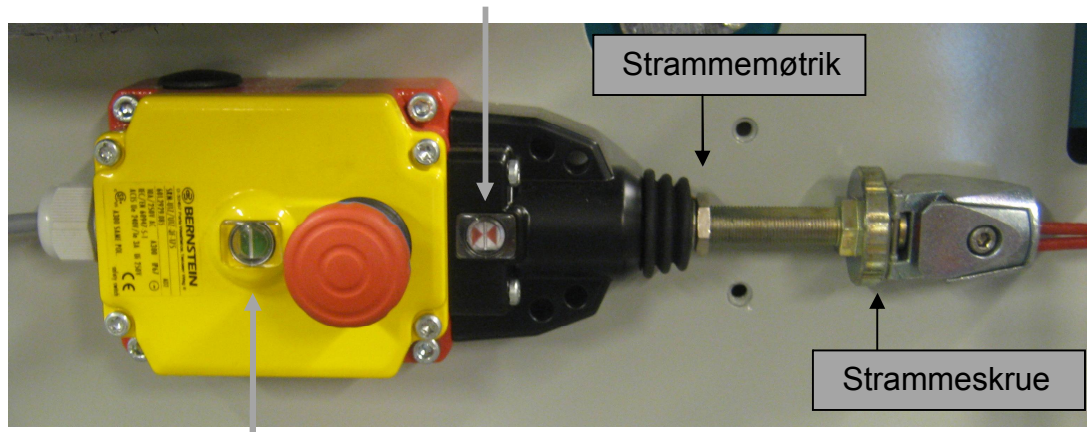
Når wiren justeres på strammeskruen skal den lodrette hvide streg i feltet være indenfor den vandrette hvide markering opmærket med pilen.



Status feltet på nødstoppet har farven gul når den er koblet ud. (Maskinen er stoppet)
Ved tryk på den blå knap nulstilles, således at maskinen er klar til at køre og status feltet skiftes til grøn.
Kan nødstoppet ikke nulstilles til grøn, skal wiren justeres som beskrevet ovenfor.

Maskiner udstyret med Bernstein nødstop, justeres på nedenstående måde.

Wiren justeres ved at løsne strammemøtrikken og justere på stammeskruen, så de to røde pile er i center af markeringen på glasset.



Status feltet på nødstoppet har farven gul når den er koblet ud.
(Maskinen er stoppet)

Ved at trække ud i den røde knap nulstilles nødstoppet, således at maskinen er klar til at køre, og status feltet skiftes til grøn.

Kan nødstoppet ikke nulstilles til grøn, skal wiren justeres som beskrevet ovenfor.

8. Tekniske data.

Elforsyning	:	400 V
Motorstørrelse	:	5,5 kW
El tilslutning	:	16A CEE
Luft tilslutning	:	CEJN 320
Dimensioner	Længde	: 3100 mm
	Bredde	: 1650 mm
	Højde	: 2235 mm

9. EU-overensstemmelseserklæring.

Hedensted Gruppen A/S
Vejlevej 15,
8722 Hedensted
Tlf. (+45) 75 89 12 44
Fax (+45) 75 89 11 80
www.hedensted-gruppen.dk

- erklærer hermed at:

HG Kropstromle
Typenummer 190055

- er i overensstemmelse med:

Maskindirektivet 2006/42/EF
Lavspændingsdirektivet 73/23/EØF

- under anvendelse af harmoniserede standarder.

DS/EN 12100-1:2005
DS/EN 60439-3
DS/EN 13857:2008

Hedensted d.10/8-2010



Jens Jørgen Madsen
Direktør